
JOURNALS
OF THE
LEGISLATIVE COUNCIL
VOLUME LXXVIII

JOURNALS
OF THE
LEGISLATIVE COUNCIL
OF THE
PROVINCE OF QUEBEC

FOURTH SESSION OF THE TWENTY FIRST LEGISLATURE

VOLUME LXXVIII



THE HONOURABLE SIR EUGENE Fiset
LIEUTENANT GOVERNOR OF THE PROVINCE

QUÉBEC
PRINTED BY "L'ACTION CATHOLIQUE"

1943

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL



PROCLAMATIONS

Canada,
Province of Quebec. }
[L.S.]

EUG. FISET

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec,

GREETING.

WHERESA, for various considerations, it is expedient to convoke the Legislature of the Province of Quebec for the dispatch of business, We hereby convene you for the SECOND day of FEBRUARY next and,

accordingly, command and order you to meet on such date at the Parliament Buildings, in the City of Quebec, for the dispatch of the business of the Province and to examine, discuss and decide the questions to be submitted to you.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well beloved the Honourable Sir EUGENE MARIE JOSEPH Fiset, Knight, Commander of Our most distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor of Our said Province.

At Our Government House, in Our City of Quebec, this FIFTEENTH day of the month of DECEMBER, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and forty-two and in the seventh year of Our Reign.

By command,

ANTOINE LEMIEUX.

Clerk of the Crown in Chancery at Quebec.



Canada,
Province of Quebec. }
[L.S.]

EUG. Fiset

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec.

GREETING.

WHEREAS the Legislature of the Province of Quebec stands convened for the dispatch of business for the **SECOND** of **FEBRUARY**, 1943, but that, for various considerations, We have, with the advice of the Executive Council of the Province, thought fit to prorogue it to the **SIXTEENTH** of **FEBRUARY** 1943;

THEREFORE, We now inform you that you are dispensed from meeting on the **SECOND** of **FEBRUARY**, 1943, and hereby convene you for the **SIXTEENTH** of **FEBRUARY**, 1943, and accordingly, command and order you to meet on such date at the Parliament Buildings, in the city of Quebec, for the despatch of the business of the Province, and to examine, discuss and decide the questions to be submitted to you.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Parent, and the great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed. **WITNESS**: Our Right Trusty and well beloved

the Honourable Sir EUGENE MARIE JOSEPH Fiset, Knight,
Commander of Our most distinguished Order of Saint Michael and
Saint George, Lieutenant-Governor of the said Province.

Given at Our Government House, in Quebec, this THIRTEENTH
day of JANUARY, in the year of Our Lord one thousand nine
hundred and forty-three, and in the seventh year of Our Reign.

By Command:

ANTOINE LEMIEUX.

Clerk of the Crown in Chancery at Quebec.



Canada,
Province of Quebec. }
[L.S.]

EUG. Fiset

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec.

GREETING.

WHEREAS the Legislature of the Province of Quebec stands convened for the dispatch of business for the **SIXTEENTH** of **FEBRUARY**, 1943, but that, for various considerations, We have, with the advice of the Executive Council of the Province, thought fit to prorogue it to the **TWENTY-THIRD** of **FEBRUARY**, 1943;

THEREFORE, We now inform you that you are dispensed from meeting on the **SIXTEENTH** of **FEBRUARY**, 1943, and hereby coovene you for the **TWENTY-THIRD** of February, 1943, and accordingly, command and order you to meet on such date at the Parliament Buildings, in the city of Quebec, for the despatch of the business of the Province, and to examine, discuss and decide the questions to be submitted to you.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed, **WITNESS**: Our Right Trusty and well beloved the

Honourable Sir EUGENE MARIE JOSEPH Fiset, Knight,
Commander of Our most distinguished Order of Saint Michael
and Saint George, Lieutenant-Governor of the said Province.

Given at Our Government House, in Quebec, this TWELFTH day
of FEBRUARY, in the year of Our Lord one thousand nine hundred
and forty-three, and in the seventh year of Our Reign.

By Command:

ANTOINE LEMIEUX.

Clerk of the Crown in Chancery at Quebec.

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL

OF THE

PROVINCE OF QUEBEC

TUESDAY, 23rd FEBRUARY, 1943

Tuesday, the twenty-third day of the month of February, in the seventh year of the Reign of Our Sovereign Lord George VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominion beyond the seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India, being the fourth session of the twenty-first Legislature of the Province of Quebec, as summoned for this day.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,

Hyde,
Lemieux,
Marchand,
Martin,
Messier,
Moreau,
Simard.

At three o'clock in the afternoon, the Honourable Sir *Eugène Fiset*, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said: "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative

Assembly and inform that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The Honourable the Speaker of the Legislative Council said:

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

His Honour the Lieutenant-Governor does not see fit to declare the causes of his summoning the present Legislature of the Province of Quebec until a speaker of the Legislative Assembly shall have been chosen according to law, but when such choice shall have been made His Honour will declare the causes of his calling the Legislature.

The Legislative Assembly then withdrew.

The Honourable Lieutenant-Governor was pleased to retire.

At three thirty o'clock in the afternoon, the Honourable Sir Eugène Fiset Lieutenant-Governor of the Province of Quebec being seated in the Chair, on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said: "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and inform that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto:

The Honourable *Cyrille Dumaine*, said:

"May it please Your Honour, the Legislative Assembly have elected me to be their Speaker, though I do not feel very able to discharge the important duties assigned me. If, in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault be imputed to me, and not to the Legislative Assembly, whose servant I am, and who through me the better to enable them to discharge their duty to the King and country humbly claim all their undoubted rights and privileges, especially that they may have freedom of speech in their debates, access to Your Honour's person at all seasonable times and that their proceedings may receive from Your Honour the most favorable interpretation."

The Honourable the *Speaker* of the Legislative Council said:

Mr. *Speaker*,

"I am commanded by the Honourable Lieutenant-Governor to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the Legislative Assembly to His Majesty's person and Government, and not

doubting that their proceedings will be conducted with wisdom, temper and prudence, he grants, and, upon all occasions, will recognize and allow their constitutional privileges.

I am commanded also to assure you that the Legislative Assembly shall have ready access to His Honour upon all seasonable occasions, and that their proceedings, as well as your words and actions, will constantly receive from him the most favorable construction."

The Honourable the Lieutenant-Governor was then pleased to open the session by a gracious Speech from the Throne to both Houses.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

In opening the fourth session of the twenty-first Legislature, we offer out thanks to God for having preserved our civil population from the ravages of war, though the enemies of civilization did make incursions into our territorial waters.

Since prorogation in May last, the Legislature has suffered grievous losses. Death has removed successively from amongst us Doctor Alfred-Valère Roy, Legislative Councillor; Mr. Louis Philippe Geoffrion, Clerk of the Legislative Assembly; Doctor Louis Joseph Moreault, member for Rimouski; Mr. Henri Panet, member for Rouville, and, quite recently, two members of the Cabinet in the persons of the Honourable Mr. Thisdell and the Honourable Mr. Bastien. Their memory will ever be cherished.

The abundant harvest of 1942 will serve, not only to feed our armies but also to alleviate the suffering of the unfortunate peoples freed by the allied forces from the Nazi yoke. We could not give them better evidence of our profound sympathy.

The tide of war is turning more and more in favour of the United Nations and gives us ground to hope that a just and lasting peace will soon put an end to the worst scourge the world has ever known.

So that the Province may be capable of meeting post-war problems, my Government has been careful to practise rigid economy in the administration of its finances. Thanks to this policy, it has been able to meet all the expenses of the last fiscal year, including disbursements for capital account, without recourse to public loans. The eagerness of those who recently contributed to furnish \$18,000,000. required to redeem maturing bonds, is proof that the credit of our Province is sound.

The exigencies of war and the needs of the people require that we should increase our agricultural production as well as that of our dairy industry. Besides providing better drainage, encouraging the clearing of land and further expanding agricultural schools, the Government intends to give country districts the benefit of a more extensive supply of electricity. The agreement recently signed with the Government of Ontario will enable the Province to bring under state control water-power

warranting a development with an approximate capacity of 400,000 horse-power.

You will be asked to consider a bill to make available to colonists who are prepared to take up land in new districts, an organization similar to that which now exists in the older parishes. These regions will thus be more attractive to those who will find themselves without employment through the demobilization of the armed forces and the conversion of war factories.

In order to safeguard our forest resources and ensure that they will be more rationally and profitably developed, my Government has adopted a forest roads policy which may be expected to produce most beneficial results. It also proposes to increase the number of forest colonies and to give them greater scope.

While continuing to improve our main highways and to supply the most pressing needs of rural districts, the Department of Roads is engaged in preparing a general plan which will absorb our man-power after the war and help to prevent unemployment.

Our mining wealth is an excellent source of supply for war industries. Thanks to steps taken by the Government, the mining of base metals is being carried on at an ever increasing rate.

Our fisheries are also assuming greater importance. To further their development, the Government intends to grant credit guarantees to fishermen and to increase the capacity of cold-storage plants. As a result of an agreement reached with Ottawa, the fisheries of the Magdalen Islands will cease to be administered by the Federal Government and will be placed entirely under provincial jurisdiction.

Looking towards a return to normal economic life, the Government intends to assign a more important role to our commercial agencies and improve general business conditions by providing special protection for small manufacturers and merchants.

Social welfare is the object of our constant concern. A commission will be appointed to find a solution to problems arising in this field. It shall be specially charged with implementing the conclusions of the public charities investigation Commission by establishing a provincial system of health insurance applicable to the rural as well as to the urban population and safeguarding the interests of the family.

Desirous of improving the lot of the working classes, the Government will ask you to broaden the provisions respecting industrial diseases, with a view to granting indemnities to certain classes of sufferers who do not at present enjoy that benefit.

A Bill will be submitted to you to encourage thrift by making more generous certain exemptions from succession duties.

You will be asked to create a Civil Service Commission. It will be for you to decide if it is now expedient to set up an Economic Advisory Council to deal with post-war problems.

With a view to giving effect to the recommendations of the Council of Education, you will be asked to express an opinion as to the expediency

of making school attendance free and compulsory for children between six and fourteen years of age.

You will be required to consider if our industrial schools could not be better adapted to present-day needs, and made to provide more effective protection for children.

You will be called upon to legislate on various other matters of general interest.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

The public accounts for the past fiscal year will be laid before you.

You will be asked to vote the necessary credits for the next fiscal year.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

The Government desires to give very special attention to the welfare of the family which is the foundation of Christian society. For that reason it has found it expedient to increase the allowances granted to needy mothers and it intends to give first consideration to the protection of the family in studying any plan of social security.

In these critical times our people are remaining orderly, calm and confident, for which they are to be highly commended. I know that your first concern will be to serve them faithfully during this session. May Divine Providence bless your labours.

The Legislative Assembly then withdrew.

And it pleased His Honour the Lieutenant-Governor to retire.

The Honourable Mr. *Brais*, presented a bill (A), intituled: "An Act respecting agriculture."

The said bill was read for the first time *pro-forma*.

The Honourable the *Speaker* reported the Speech from the Throne of the Honourable the Lieutenant-Governor, and the same was then read by the clerk.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the Speech of the Honourable the Lieutenant-Governor be printed in both languages for the use of the members.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That this House do take into consideration the Speech from the Throne of the Honourable the Lieutenant-Governor to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow, at 11 o'clock a. m.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That all the Legislative Councillors present during the session be appointed a committee to consider of the orders and customs of this House and the privileges of the Legislature, and that the said committee have leave to sit in this House when and as often as they please.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

WEDNESDAY, 24th FEBRUARY, 1943

Sitting at 11 o'clock a. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Hyde,

Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Martin,
Messier,
Moreau,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.

Prayers.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Hyde*:

- No. 1.—Of Nellie Bell Small and others;
- No. 2.—Of the Commissioners of the Verdun Catholic Schools;
- No. 3.—Of Melvin Salmanovitz;
- No. 4.—Of the City of Verdun;

By the Honourable Mr. *Martin*:

- No. 5.—Of Edouard Bourbeau;

By the Honourable Mr. *Marchand*:

- No. 6.—Of the town of LaSalle;
- No. 7.—Of J. Alphonse Martin;
- No. 8.—Of the town of Montreal East;

By the Honourable Mr. *Grothé*:

- No. 9.—Of the city of Salaberry de Valleyfield;

By the Honourable Mr. *Moreau*, for the Honourable Mr. *Thériault*:

- No. 10.—Of the parish of St. Foy;
- No. 11.—Of the School Commissioners of the Municipality of La Tuque;

By the Honourable Mr. *Moreau*, for the Honourable Mr. *Nicol*:
No. 12.—Of Arthur Bouchard and another;

By the Honourable Mr. *Moreau*:
No. 13.—Of the Municipality of the Village of St. Jérôme;
No. 14.—Of Georges Armand Dugal;

By the Honourable Mr. *Simard*:
No. 15.—Of Jacques Villeneuve and others;

By the Honourable Mr. *Bertrand*:
No. 16.—Of the City of Quebec;

By the Honourable Mr. *Bovey*:
No. 17.—Of Dame May Fair Wilson and others;
No. 18.—Of the town of Iberville;

By the Honourable Mr. *Messier*:
No. 19.—Of Armand Ethier and others;

By the Honourable Mr. *Giroux*:
No. 20.—Of the *Pères Bénédictins de Saint-Benoît*;

By the Honourable Mr. *Baribeau*:
No. 21.—Of the City of Cap de la Madeleine.

The Honourable *Cyrille Vaillancourt* presented himself at the Bar of the House and placed in the hands of the Gentleman Usher of the Black Rod a commission under the Great Seal of the Province of Quebec summoning him to the Legislative Council.

The Gentleman Usher of the Black Rod placed the commission in the hands of the Honourable the *Speaker* who ordered that the Honourable Councillor be admitted.

Then the said Honourable *Cyrille Vaillancourt*, accompanied by the Honourable Messrs. *Brais* and *Messier*, advanced to the table and the Honourable the *Speaker* handed the commission to the clerk of the House who read it as follows:

Canada, }
Province of Quebec, }

EUG. FISET.

GEORGE THE SIXTH, by the grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Trusty and Well-Beloved the Honourable *Cyrille Vaillancourt*, managing-director of "Les Caisses populaires" of the city of Lévis

GREETING.

KNOW YE that, as well for the special trust and confidence we have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Our Province of Quebec concern, We have thought fit to summon you to the Legislative Council of our said Province and we do appoint you thereto, for the Division of *de La Durantaye*, in our said Province of Quebec in the place of the Honourable *Alfred Valère Roy*, deceased, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear, for the purposes aforesaid, in the Legislative Council of Our said Province at all times whensoever and wheresoever our Legislature or Parliament of our said Province may be therein convoked and holden, and this you are in nowise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of our said Province of Quebec to be hereunto affixed: WITNESS Our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable, Sir EUGENE-MARIE-JOSEPH Fiset, Lieutenant-Governor of our Province of Quebec.

At Our Government House, in our City of Quebec, the twenty-third of February, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and forty three in the seventh year of Our Reign.

By order,

ANTOINE LEMIEUX,

Clerk of the Crown in Chancery.

Whereupon the clerk of this House declared that the said Honourable *Cyrille Vaillancourt* had taken the required oath of allegiance and signed his declaration of qualification.

Then the Honourable *Cyrille Vaillancourt*, advanced towards the Honourable the *Speaker* who came down one step, and, shaking hands with him, said:

"I congratulate you upon your appointment, please take your seat."

The Honourable Mr. *Martin* gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered.—That the Honourable Messrs. *Baribeau, Bertrand, Brais, Brillant, Chapais, DuTremblay, Giroux, Hyde, Laferté, Lemieux, Messier Nicol, Raymond, Roy* and *Thériault* be appointed a committee on standing orders.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered.—That the Honourable Messrs. *Baribeau, Bovey, Brillant Connors, Giroux, Grothé, Laferté, Marchand, Martin, Messier, Moreau, Né s*

Nicol, Ouellet, Raymond and Roy be appointed a committee to superintend the printing of this House during the session.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered.—That a standing committee be appointed with instructions to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Council and to make reports from time to time and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Baribeau Bertrand, Bovey, Chapais, Connors, Giroux, Grothé, Laferté, Lemieux, Martin, Messier, Moreau, Ness, Nicol, Ouellet, Raymond and Simard*.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered.—That the Honourable Messrs. *Baribeau, Bovey, Brillant, Chapais, Connors, Laferté, Nicol, Raymond and Simard* be appointed a committee to assist the Speaker in the direction of the Library of Parliament in so far as the interests of the Legislative Council are concerned and also to act on behalf of this House as members of the joint committee of both Houses on the Library.

Ordered.—That the said resolution be communicated to the Legislative Assembly.

That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered.—That the Honourable Messrs. *Brais, Chapais, DuTremblay, Giroux, Hyde, Laferté, Ness, Nicol and Raymond* be appointed a committee to examine and report on the contingent accounts of the Legislative Council for this session.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered.—That all the honourable members of this House be appointed a committee on private bills with power to enquire into and examine all such matters and things as may be referred to the said committee, to report from time to time their observations and opinions and to send for persons, papers and records.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered.—That a standing committee on railways be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters relating to the incorporation of railway companies and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of all the Honourable members of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered.—That a standing committee be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating of the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to the articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may

be referred to the said committee, to report from time to time, and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of all the Honourable members of this House.

The order of the day being read for the consideration of the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant-Governor at the opening of the session.

The Honourable Mr. *Vaillancourt* moved, seconded by the Honourable Mr. *Hyde*, that the following Address be presented to the Honourable the Lieutenant-Governor.

To the Honourable the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec.

We, His Majesty's most faithful and loyal subjects, the Legislative Council of the Province of Québec, in Provincial Legislature assembled thank your Honour for the Gracious Speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present session.

The Honourable Mr. *Giroux* moved the adjournment of the debate. And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The House adjourned during pleasure.
After sometime, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Chapais* resumed the debate on the Address, and he was followed by the Honourable Messrs. *Giroux*, *Simard* and *Brais*.

On motion of the Honourable Mr. *Vaillancourt*, seconded by the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Address be presented to the Honourable the Lieutenant-Governor.

On motion of the Honourable Mr. *Vaillancourt*, seconded by the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Address be engrossed and signed by the Honourable the Speaker of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Vaillancourt*, seconded by the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Address be presented to the Honourable Lieutenant-Governor by the Honourable the Speaker and such members of the Executive Council as are members of this Honourable House.

The Honourable Mr. *Brais*, moved:

That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until the 30th March next, at 2.30 o'clock in the afternoon, provided however

that if, in the meantime, the Honourable the Speaker of this House, after having consulted the Government, deem that the public interest requires that the Legislative Council reassemble sooner, he be authorized to send a notice to the members of this House calling upon them to sit at a date which shall be considered as being the date set by this House it self; and that this privilege be granted to the Honourable the Speaker of this House for any other adjournment arising during the present session.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The Honourable Mr. *Speaker* presented a message from His Honour the Lieutenant-Governor forwarding the report of the King's Printer.

The said Message was read as follows:

EUG. Fiset.

The Lieutenant-Governor of the Province of Quebec transmit to the Legislative Council of this Province the report of the King's Printer, showing the number of copies of the acts of last session printed and distributed by him, the departments, administrative bodies, officers and other persons to whom they were sent, the number of copies delivered to them and in virtue of what authority, and the number of copies of the acts of each session, remaining, together with a detailed statement of the expenses actually incurred for the printing and distribution of the said Statutes.

GOVERNMENT HOUSE,

Quebec, 23rd February, 1943.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, seconded by the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That, out of respect to the memory of the Honourable Mr. *Roy*, the House do now adjourn.

TUESDAY, 30th MARCH, 1943

Sitting at 2.30 p. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Connors,
Giroux,
Grothé,
Hyde,
Laferté,*

*Lemieux,
Marchand,
Martin,
Messier,
Moreau,
Raymond,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended, the following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Hyde*:

No. 22.—Of the Woman's General Hospital;

By the Honourable Mr. *Bovey*:

No. 23.—Of the Associations of Registered Nurses.

By the Honourable Mr. *Martin*:

No. 24.—Of the "Union Economique d'Habitations";

By the Honourable Mr. *Lemieux*:

No. 25.—Of the School Commissioners of the Town of Laprairie;

By the Honourable Mr. *Messier*:

No. 26.—Of the City of Sorel;

By the Honourable Mr. *Martin* for the Honourable Mr. *Nicol*:

No. 27.—Of Joseph Wilfred Ellam.

The following petitions were read and received:

No. 1.—Of Dame Nellie Belle Small and others, praying for an act to ratify a deed of sale to The National Trust Company;

No. 2.—Of the Verdun Catholic School Commission, praying for an act to obtain certain special powers for its corporative purposes and concerning its finances;

No. 3.—Of Melvin Salmonovitz, praying for an act to change his name to that of Melvin Salmon;

No. 4.—Of the City of Verdun, praying for an act to amend its charter and to grant it certain special powers which it does not at present possess;

No. 5.—Of Edouard Bourbeau, praying for an act to alter the terms of a deed of gift and authorizing him to hypothecate and sell a certain immoveable;

No. 6.—Of the Town of LaSalle, praying for an act to amend its charter;

No. 7.—Of J. Alphonse Martin, praying for an act to authorize the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit him amongst its members, after examination;

No. 8.—Of the City of Montreal East, praying for an act to amend its charter, and to grant it certain special powers, and to ratify certain real estate transactions;

No. 9.—Of the City of Salaberry de Valleyfield, praying for an act to amend its charter, and to grant it certain special powers;

No. 10.—Of the Parish of Ste-Foy, praying for an act to grant it certain additional powers;

No. 11.—Of the school Commissioners of the Municipality of La Tuque, praying for an act to grant them a new charter;

No. 12.—Of Arthur Bouchard and Clara Côté, praying for an act to annul certain clauses in their marriage contract;

No. 13.—Of the Municipality of the Village of Saint-Jérôme, praying for an act to permit it to levy a sales tax;

No. 14.—Of George Armand Dugal, praying for an act to authorize the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit him amongst its members, after examination;

No. 15.—Of Jacques Villeneuve and others, praying for an act respecting the Estate of late J.-O. Villeneuve;

No. 16.—Of the City of Quebec, praying for an act to amend its charter;

No. 17.—Of Dame May Fair Wilson and others, praying for an act respecting the Estate of the late Margaret Orr Wilson;

No. 18.—Of the Town of Iberville, praying for an act to amend its charter;

No. 19.—Of Armand Ethier and others, praying for an act to erect the School Municipality of the parish of St. Maurice-de-Bois-Filion;

No. 20.—Of “Les Pères Bénédictins de St-Benoît” and the Municipal Corporation of St. Benoît du Lac, praying for an act respecting agricultural development and their mode of civil and municipal administration;

No. 21.—Of the Corporation of the City of Cap de la Madeleine, praying for an act to amend its charter respecting the division of certain sales taxes with the City of Three Rivers.

The Honourable Mr. *Simard*, from the committee on standing orders, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 30th March, 1943.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Simard*, has been named chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to three members.

The whole respectfully submitted,

G.-A. SIMARD,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Hyde*, from the standing committee on Railways, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL
COMMITTEE ON RAILWAYS

This 30th March, 1943.

The Standing committee on railways have the honour of presenting the following as their first report:

Your Committee have elected the Honourable Mr. *Hyde*, chairman, and recommended that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

G. G. HYDE,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Grothé*, from the committee on legislation, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL
COMMITTEE ON LEGISLATION

This 30th March, 1943.

The committee on legislation appointed with power to inquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to them, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *DuTremblay* has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

R.-O. GROTHÉ,
Chairman pro tem.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Martin*, from the committee on contingencies, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL
COMMITTEE ON CONTINGENCIES

This 30th March, 1943.

The Committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this session, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Nicol*, has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

M. MARTIN,
Chairman pro tem.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Martin*, from the committee on the reading room presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL
READING ROOM COMMITTEE

This 30th March, 1943.

The committee appointed to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Legislatives Council have the honour of presenting the following as their first report:

Your committee have elected the Honourable Mr. *Martin*, their chairman.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

M. MARTIN,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF COMMITTEE ON PRIVATE BILLS

This 30th March, 1943.

The standing committee on private bills have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Laferté*, has been elected chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

HECTOR LAFERTÉ,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

A Message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

LEGISLATIVE ASSEMBLY

25th February, 1943.

Resolved, That the Honourable Messrs. *Bienvenue*, *Casgrain* (Kam. Riv.-du-Loup), *Casgrain* (Gaspé-Nord), *Groulx*, *Perrier* and *Paquette*;

Messrs. *Choquette, Comeau, Duffy, Dumoulin, Gauthier, Lawn, Potvin and Talbot*, be appointed to compose the committee on the Library of the Legislature and do represent this House on the joint committee of both Houses to assist the Speakers in the management of the Library of the Legislature.

That a Message be sent to the Honourable Legislative Council communicating the foregoing resolution; and

Ordered, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

ANTOINE LEMIEUX,
Clerk of the Legislative Assembly.

Another message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

LEGISLATIVE ASSEMBLY

25th February, 1943.

Resolved, That a message be sent to the Legislative Council requesting them to unite with his House in the formation of a joint committee to superintend the Legislative printing during the present session, and informing them that the Honourable Messrs. *Bienvenue, Bouchard, Mathewson, Renault and Bourque*; Messrs. *Bégin, Gosselin, Lawn, Lorrain, Morin* (Quebec-Center) and *Robinson*, will act as members on the part of this House on the said joint committee.

Ordered, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

ANTOINE LEMIEUX,
Clerk of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 3), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 4), intituled: "An Act to amend the Interpretation Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates of this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 5), intituled: "An Act respecting the Gaspesian National Park", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 9), intituled: "An Act to amend the Prison Labour Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 10), intituled: "An Act to ratify an agreement respecting the Water Powers of the River Ottawa", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 11), intituled: "An Act respecting the Departments of

Municipal Affairs and of Trade and Commerce”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 18), intituled: “An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1943, and for other purposes”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do carry back this Bill to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 19), intituled: “An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1944, and for other purposes connected with the public service”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

ES The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do carry back this Bill to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 101), intituled: "An Act to change the surname of Melvin Salmonovitz from "Salmonovitz" to "Salmon", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 105), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Iberville", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 106), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 107), intituled: "An Act to change the name of Joseph Wilfred Ellam to Joseph Wilfred Minshall", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 108), intituled: "An Act to amend the marriage contract of Arthur Bouchard and Clara Côté", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly, by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act to incorporate The school commissioners for the municipality of the town of La Tuque", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 111), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Sorel", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 113), intituled: "An Act to confirm and ratify the sale of certain lots by the city of Montreal to *l'Union Economique d'Habitations*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 115), intituled: "An Act to confer certain powers on the corporation of the parish of Ste. Foy, in the county of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 116), intituled: "An Act respecting the City of Cap de la Madeleine", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 117), intituled: "An Act respecting a deed of gift between Joseph Octave Bourbeau and Édouard Bourbeau", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 118), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Salle", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 122), intituled: "An Act respecting the Estate of the Honourable Joseph Octave Villeneuve", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 123), intituled: "An Act respecting the estate of the late Dame Margaret Orr, widow of the late James Wilson", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 124), intituled: "An Act respecting the municipality of the village of Saint Jérôme", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of The Woman's General Hospital", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Resolved, That a message be sent to the Legislative Assembly, informing that House that the Legislative Council agree to unite in the formation of a joint committee of both Houses on the subject of Legislative printing, as requested, and that the committee appointed to superintend the print-

ing of this House during the present session and composed of the Honourable Messrs. *Baribeau, Bovey, Brilliant, Connors, Giroux, Grothé, Laferté, Marchand, Martin, Messier, Moreau, Ness, Nicol, Ouellet, Raymond* and *Vaillancourt*, be appointed to act on behalf of this House on the said joint committee.

Ordered, That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Wednesday, the 14th April, at 12 o'clock noon.

The Honourable the *Speaker* laid before the House a detailed statement of the expenses of the House since the last audit.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said statement be referred to the committee on contingent accounts.

The Honourable Mr. *Brais*, laid on the table:

The report of Statistics of Railways, 31st December, 1941.

The report of Railway Expenses, 31st December, 1941.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At 4.30 o'clock in the afternoon, the Honourable Sir Eugène Fiset, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 4 An Act to amend the Interpretation Act;
- 11 An Act respecting the Departments of Municipal Affairs and of Trade and Commerce.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

"In His Majesty's name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these bills".

Then the Honourable the Speaker of the Legislative Assembly addressed the Honourable the Lieutenant-Governor, and presented for His Honour's acceptance two Bills intituled:

- 18 An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March 1943, and for other purposes.
- 19 An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1944, and for other purposes connected with the public service.

To these Bills the royal assent was pronounced by the clerk of the Legislative Council in the following words:

"In His Majesty's name, the Honourable the Lieutenant-Governor thanks His loyal subjects, accepts their benevolence and assents to these Bills".

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased the Honourable the Lieutenant-Governor to retire.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

WEDNESDAY, 14th APRIL, 1943

Sitting at 12 o'clock noon.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Bertrand,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Bovey,</i>	<i>Messier,</i>
<i>Brillant,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Thériault,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Vaillancourt.</i>
<i>Lemieux,</i>	

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 22.—Of The Women's General Hospital, praying for an Act to amend its charter;

No. 23.—Of the Association of Registered Nurses of the Province of Quebec, praying for an act to amend its charter;

No. 24.—Of the "Union Économique d'Habitations", praying for an act to confirm and ratify the sale of certain lots by the City of Montreal;

No. 25.—Of the School Commissioners of the Town of Laprairie, praying for an act to regularize their mode of taxation;

No. 26.—Of the City of Sorel, praying for an act to amend its charter;

No. 27.—Of Joseph Wilfred Ellam, praying for an act to change his name of Joseph Wilfred Minshall.

The Honourable Mr. *Simard*, from the Committee on Standing Orders, presented their second report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 14th April, 1943.

The Committee on Standing Orders have the honour of presenting the following as their second report:

Your Committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 1.—Of Dame Nellie Belle Small and others, praying for an act to ratify a deed of sale to The National Trust Company;

No. 2.—Of the Verdun Catholic School Commission, praying for an act to obtain certain special powers for its corporative purposes and concerning its finances;

No. 3.—Of Melvin Salmonovitz, praying for an act to change his name to that of Melvin Salmon;

No. 4.—Of the City of Verdun, praying for an act to amend its charter and to grant it certain special powers which it does not at present possess;

No. 5.—Of Edouard Bourbeau, praying for an act to alter the terms of a deed of gift and authorizing him to hypothecate and sell a certain immoveable;

No. 6.—Of the Town of LaSalle, praying for an act to amend its charter;

No. 7.—Of J. Alphonse Martin, praying for an act to authorize the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit him amongst its members, after examination;

No. 8.—Of the City of Montreal East, praying for an act to amend its charter, and to grant it certain special powers, and to ratify certain real estate transactions;

No. 9.—Of the City of Salaberry de Valleyfield, praying for an act to amend its charter, and to grant it certain special powers;

No. 10.—Of the Parish of Ste-Foy, praying for an act to grant it certain additional powers;

No. 11.—Of the School Commissioners of the Municipality of La Tuque praying for an act to grant them a new charter;

No. 12.—Of Arthur Bouchard and Clara Côté, praying for an act to annul certain clauses in their marriage contract;

No. 13.—Of the Municipality of the Village of Saint-Jérôme, praying for an act to permit it to levy a sales tax;

No. 14.—Of George Armand Dugal, praying for an act to authorize the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit him amongst its members, after examination;

No. 15.—Of Jacques Villeneuve and others, praying for an act respecting the Estate of late J. O. Villeneuve;

No. 16.—Of the City of Quebec, praying for an act to amend its charter;

No. 17.—Of Dame May Fair Wilson and others, praying for an act respecting the Estate of the late Margaret Orr Wilson;

No. 18.—Of the Town of Iberville, praying for an act to amend its charter;

No. 19.—Of Armand Ethier and others, praying for an act to erect the School Municipality of the parish of St. Maurice de Bois Filion;

No. 20.—Of “Les Pères Bénédictins de St-Benoît”, and the Municipal Corporation of St. Benoit du Lac, praying for an act respecting agricultural development and their mode of civil and municipal administration;

No. 21.—Of the Corporation of the City of Cap de la Madeleine, praying for an act to amend its charter respecting the division of certain sales taxes with the City of Three Rivers.

The whole respectfully submitted,

G.-A. SIMARD,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 105), intituled: “An Act to amend the charter of the town of Iberville”, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative on division.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 108), intituled: "An Act to amend the marriage contract of Arthur Bouchard and Clara Côté", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 113), intituled: "An Act to confirm and ratify the sale of certain lots by the city of Montreal to *l'Union Economique d'Habitations*", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative on division.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this afternoon at 2.30 o'clock.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 103), intituled: "An Act to regularize the mode of taxation of the school commissioners and school trustees of the municipality of the town of La Prairie", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 104), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Salaberry de Valleyfield", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 109), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 125), intituled: "An Act to authorize The Corporation of

Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit Georges Armand Dugal amongst its members, after examination", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 126), intituled: "An Act to authorize The Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit J. Alphonse Martin amongst its members, after examination", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 127), intituled: "An Act to erect the School Municipality of the parish of St-Maurice-de-Bois-Filion", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 5), intituled: "An Act respecting the Gaspesian National Park".

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 9), intituled: "An Act to amend the Prison Labour Act".

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

When the motion of adjournment was made, the Honourable Mr. *Simard* moved that the House express to the Honourable Mr. *Chapais* their best wishes on the occasion of his 85th anniversary.

The Honourable Messrs. *Giroux* and *Hyde* approved this proposal, and the Honourable Mr. *Chapais* tendered his thanks.

The House then adjourned.

WEDNESDAY, 14th APRIL, 1943

Sitting at 2.30 p. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Hyde,
Laferté,*

*Lemieux,
Marchand,
Martin,
Messier,
Moreau,
Nicol,
Raymond,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.*

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned
until to-morrow, at 12 o'clock noon.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,
with a Bill (No. 2), intituled: "An Act to amend certain provisions of the
Civil Code respecting registration", to which they request the concurrence
of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for
second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,
with a Bill (No. 16), intituled: "An Act to facilitate the temporary use
of silver as a conductor of electricity in wartime", to which they request
the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for
second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Martin*, with the unanimous consent of the House, asked for permission to withdraw this motion:

“That the attention of the Government ought to be drawn to the urgency of passing a law prohibiting the opening on Sunday of dance halls and small restaurants in places of amusement, and ordering better supervision of beaches on the Lord’s Day”.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 10), intituled: “An Act to ratify an agreement respecting the Water Powers of the River Ottawa”.

The Honourable Mr. *Brais* spoke on the motion for second reading, and the Honourable Mr. *Chapais* moved the adjournment of the debate.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, the House adjourned.

THURSDAY, 15th APRIL, 1943

Sitting at 12 o'clock noon.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Giroux,
Hyde,
Laferté,

Lemieux.
Marchand,
Martin,
Messier,
Moreau,
Nicol,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.

Prayers.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 111), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Sorel", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said report be not now received, but that the said Bill be again referred to the committee on private bills for further consideration.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 115), intituled: "An Act to confer certain powers on the corporation of the parish of Ste. Foy, in the county of Quebec", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was
Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 116), intituled: "An Act respecting the city of Cap de la Madeleine", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said report be not now received, but that the said Bill be again referred to the committee on private bills for further consideration.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of The Woman's General Hospital", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned
until this afternoon.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,
with a Bill (No. 113), intituled: "An Act to confirm and ratify the sale of
certain lots by the city of Montreal to *Union Economique d'Habitations*,"
acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amend-
ments without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 16),
intituled: "An Act to facilitate the temporary use of silver as a conductor
of electricity in wartime".

The Honourable Mr. *Brais* moved that the said Bill be now read a
second time.

The Honourable Mr. *Giroux* moved that the said Bill be not now read
a second time, but that the debate be adjourned until the next sitting.

The question of concurrence being put on the amendment, the House
divided, and the names being called, they were taken down as follows:

CONTENTS:

The Honourable Messrs.

Baribeau,
Bertrand,

Chapais,
Giroux.—4

NON-CONTENTS:

The Honourable Messrs.

Bovey,
Brais,
Brillant,
Hyde,
Lemieux,
Marchand,

Martin,
Messier,
Moreau,
Nicol,
Simard,
Vaillancourt.—12

The amendment was therefore rejected.

The Honourable Mr. *Giroux* moved that the House go into Committee
of the Whole to consider certain amendments.

The House refused, and the Honourable Mr. *Giroux* spoke on the
second reading.

The Honourable Mr. *Brais* moved that the said bill be now read a
second time.

The question of concurrence being put, the House divided, and the
names being called, they were taken down as follows:

CONTENTS:

The Honourable Messrs:

<i>Bovey,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Messier,</i>
<i>Brillant,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Marchand,</i>	<i>Vaillancourt.—12</i>

NON-CONTENTS:

The Honourable Messrs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Chapais,</i>
<i>Bertrand,</i>	<i>Giroux.—4</i>

The said Bill was read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered that the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,

The House adjourned.

THURSDAY, 15th APRIL, 1943

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Giroux,
Hyde,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Messier,
Moreau,
Nicol,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.

Prayers.

The Honourable Mr. *Simard*, from the committee on standing orders, presented their third report:

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 15th April 1943.

The Committee on standing orders have the honour of presenting the following as their third report;

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 22.—Of the Woman's General Hospital, praying for an act to amend its charter;

No. 23.—Of the Association of Registered Nurses, praying for an act to amend its charter;

No. 24.—Of the "Union Économique d'Habitations", praying for an act to confirm and ratify the sale of certain lots by the city of Montreal;

No. 25.—Of the School Commissioners of the town of La Prairie, praying for an act to regularise their mode of taxation;

No. 26.—Of the city of Sorel, praying for an act to amend its charter;

No. 27.—Of Joseph Wilfred Ellam, praying for an act to change his name to that of Joseph Wilfred Minshall.

The whole respectfully submitted,

G.-A. SIMARD,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on contingencies, presented their second report.

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON CONTINGENT ACCOUNTS

This 15th April 1943.

The Committee appointed to examine and report on the Contingent accounts of this House for this session have the honour of presenting the following as their second report:

Your Committee beg to report that a sub-committee including the Honourable Messrs. *Brais, Chapais, Du Tremblay, Giroux, Laferté, Nicol* and *Raymond*, has been appointed to examine the accounts laid before the Legislative Council on the 30th March, 1943, and report thereon.

The whole respectfully submitted,

JACOB NICOL,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 101), intituled: "An Act to change the surname of Melvin Salmonovitz from "Salmonovitz" to "Salmon", reported

that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative on division.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 107), intituled: "An Act to change the name of Joseph Wilfred Ellam to Joseph Wilfred Minshall", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative on division.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom as referred the Bill (No. 117), intituled: "An Act respecting a deed of gift between Joseph Octave Bourbeau and Édouard Bourbeau", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 16), intituled: "An Act to facilitate the temporary use of silver as a conductor of electricity in wartime", the Honourable Mr. *Brais* moved that the said Bill be now read a third time.

In amendment, the Honourable Mr. *Baribeau* moved that the said Bill be referred to the committee of the whole of this House.

And the question of concurrence being put on the amendment, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Chapais,</i>
<i>Bertrand,</i>	<i>Giroux.</i> —4

NON-CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Bovey,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Messier,</i>
<i>Brillant,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Marchand,</i>	<i>Vaillancourt.</i> —12

The amendment was therefore rejected.

The Honourable Mr. *Brais* then moved that the said Bill be now read a third time and the Honourable Mr. *Chapais* moved in amendment that the said Bill be not now read a third time but in six months hence.

And the question of concurrence being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Chapais,</i>
<i>Bertrand,</i>	<i>Giroux.</i> —4

NON-CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Bovey,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Messier,</i>
<i>Brillant,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Marchand,</i>	<i>Vaillancourt.</i> —12

The amendment was therefore rejected.

The Honourable Mr. *Brais* then moved that the said Bill be now read a third time.

And the question of concurrence being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Bovey,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Messier,</i>
<i>Brillant,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Marchand,</i>	<i>Vaillancourt.</i> —12

NON-CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Chapais,</i>
<i>Bertrand,</i>	<i>Giroux.</i> —4

The said Bill was then read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 115), intituled: "An Act to confer certain powers on the corporation of the parish of Ste. Foy, in the county of Quebec", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of The Woman's General Hospital", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The House adjourned during pleasure.
After sometime, the House was resumed.

At five o'clock in the afternoon, the Honourable Sir Eugène Fiset, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman

Ursher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

- 5 An Act respecting the Gaspesian National Park.
- 9 An Act to amend the Prison Labour Act.
- 16 An Act to facilitate the temporary use of silver as a conductor of electricity in wartime.
- 101 An Act to change the surname of Melvin Salmonovitz from "Salmonovitz" to "Salmon".
- 105 An Act to amend the charter of the town of Iberville.
- 107 An Act to change the name of Joseph Wilfred Ellam to Joseph Wilfred Minshall.
- 108 An Act to amend the marriage contract of Arthur Bouchard and Clara Côté.
- 113 An Act to confirm and ratify the sale of certain lots by the city of Montreal to l'*Union Economique d'Habitations*.
- 115 An Act to confer certain powers on the corporation of the parish of Ste. Foy, in the county of Quebec.
- 117 An Act respecting a deed of gift between Joseph Octave Bourbeau and Edouard Bourbeau.
- 129 An Act to amend the charter of The Women's General Hospital.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

"In His Majesty's name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these bills".

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased the Honourable the Lieutenant-Governor to retire.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow, at ten o'clock a.m.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

FRIDAY, 16th APRIL, 1943

Sitting at 10 o'clock a. m.

The Legislative Councillors convend were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Chapais,
Hyde,
Laferté,*

*Lemieux,
Messier,
Moreau,
Nocil,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.*

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the House do now adjourn during pleasure.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Brais* gives notice that he will make the following motion at the next sitting:

THAT this House, owing to the obligation it may be under to consider measures of pressing necessity arising unexpectedly out of the present times, be authorized to hold, without previous notice, sittings other than the sittings provided for by the Rules.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Wednesday, 5th May, at 12 o'clock noon.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, The House adjourned.

WEDNESDAY, 5th MAY, 1943

(Sitting at 12 o'clock, a. m.).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Lemieux,</i>
<i>Bertrand,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Bovey,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Messier,</i>
<i>Brillant,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Connors,</i>	<i>Ness,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Thériault,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Vaillancourt.</i>

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this afternoon.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 20), intituled: "An Act to amend the Trade-schools Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Act for the embellishment of the city of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 114), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bertrand*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Bertrand*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bertrand*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun", to which they request the concurrence of this House.

The said bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,

The House adjourned,

WEDNESDAY, 5th MAY, 1943

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Lemieux,</i>
<i>Bertrand,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Bovey,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Messier,</i>
<i>Brillant,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ness,</i>
<i>Connors,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Thériault,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Vaillancourt:</i>
<i>Laferté,</i>	

Prayers.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 122), intituled: "An Act respecting the Estate of the Honourable Joseph Octave Villeneuve", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 123), intituled: "An Act respecting the estate of the late Dame Margaret Orr, widow of the late James Wilson", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 124), intituled: "An Act respecting the municipality of the village of Saint Jérôme", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 14), intituled: "An Act respecting the budget of the City of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Brais* moved the adoption of his motion :

“That this House owing to the necessity it may be under to decide urgently unforeseen problems raised by the present time, be authorized to hold, without previous notice, sittings other than the sittings provided for the Rules”.

After the Honourable Messrs. *Chapais* and *Giroux* had spoken, the question of concurrence was put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Bovey,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Brillant,</i>	<i>Messier,</i>
<i>Connors,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Ness,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Vaillancourt.</i> —16

NON-CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Bertrand,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Thériault.</i> —5
<i>Giroux,</i>	

So the said motion was adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 122), intituled: “An Act respecting the Estate of the Honourable Joseph Octave Villeneuve”, acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The House adjourned during pleasure.
After sometime, the House was resumed.

At five o'clock in the afternoon, the Honourable Sir Eugène Fiset, Lieutenant-Governor of the Province of Québec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said “Gentleman

Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council".

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

- 14—An Act respecting the budget of the City of Montreal.
- 122—An Act respecting the Estate of the Honourable Joseph Octave Villeneuve.
- 123—An Act respecting the estate of the late Dame Margaret Orr, widow of the late James Wilson.
- 124—An Act respecting the municipality of the village of Saint Jérôme, Lake St. John.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

"In His Majesty's name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these bills".

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased the Honourable the Lieutenant-Governor to retire.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-night at 9.30 o'clock.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

WEDNESDAY, 5th MAY, 1943

Sitting at 9.30 o'clock p. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Connors,
Grothé,
Hyde,
Laferté,
Lemieux,

Marchand,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Nicol,
Raymond,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.

Prayers.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 103), intituled: "An Act to regularize the mode of taxation of the school commissioners and school trustees of the municipality of the town of La Prairie", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bill, to whom was referred the Bill (No. 104), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Salaberry de Valleyfield", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 106), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 109), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 118), intituled: "An Act to amend the charter of the town of LaSalle", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at 11 o'clock a. m.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 3), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a second time.

The said Bill as amended was then accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 10), intituled: "An Act to ratify an agreement respecting the Water Powers of the River Ottawa".

The Honourable Mr. *Brais* moved that the said Bill be now read a second time, and after the Honourable Messrs. *Baribeau* and *Brillant* had spoken, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 2), intituled: "An Act to amend certain provisions of the Civil Code respecting registration".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 20), intituled: "An Act to amend the Trade-schools Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Act for the embellishment of the city of Quebec".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, The House adjourned.

THURSDAY, 6th MAY, 1943

(Sitting at 11 o'clock a. m.).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Connors,
Giroux,
Grothé,
Hyde,

Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Martin,
Messier,
Ness,
Nicol,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.

Prayers.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 110), intituled: "An Act to incorporate The school commissioners for the municipality of the town of La Tuque", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 111), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Sorel", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 116) intituled: "An Act respecting the city of Cap de la Madeleine", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 125), intituled: "An Act to authorize The Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit Georges Armand Dugal amongst its members, after examination", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 126), intituled: "An Act to authorize The Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit J. Alphonse Martin amongst its members, after examination", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 127), intituled: "An Act to erect the School Municipality of the parish of St-Maurice-de-Bois-Filion", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Messier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Thursday, 20th May, at 12 o'clock noon.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No 3), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 10), intituled: "An Act to ratify an agreement respecting the Water Powers of the River Ottawa".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 2), intituled: "An Act to amend certain provisions of the Civil Code respecting registration".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 20), intituled: "An Act to amend the Trade-schools Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Act for the embellishment of the city of Quebec".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

Then on motion of the Honourable Mr. *Brais*,

The House adjourned.

THURSDAY, 20th MAY, 1943

(Sitting at 12 o'clock a. m.).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Giroux,
Grothé,
Hyde,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Messier,
Ness,
Nicol,
Ouellet,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 120), intituled: "An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this afternoon.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 176), intituled: "An Act to amend the Certain Electoral Districts Constitut or Tenure System Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend the Notarial Code", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 8), intituled: "An Act respecting the Tourist and Publicity Bureau", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 12), intituled: "An Act to institute an Economic Advisory Council", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 13), intituled: "An Act to revise the Quebec Succession Duties Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 17), intituled: "An Act respecting the establishment of a school of electrical engineering at Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 21), intituled: "An Act respecting Compulsory School Attendance", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 25), intituled: "An Act to amend the Electricians and Electrical Installations Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 29), intituled: "An Act to amend the Youth Aid Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 30), intituled: "An Act respecting a hydro-electric development at Mont-Laurier", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 33), intituled: "An Act to amend the Pipe-Mechanics Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 35), intituled: "An Act to amend the Act respecting the Municipal Organization of Mining Villages", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 36), intituled: "An Act respecting loans of municipal corporations governed by special acts", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 128), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

Before the order of the day, was called, the Honourable Mr. *Giroux* congratulated the Honourable Mr. *Brais* for his success in his Fourth Victory Loan Campaign, and the Honourable Mr. *Simard* seconded the Honourable

Mr. *Giroux* in his congratulation. The Honourable Mr. *Brais* expressed his thanks and referred to the part taken in this success by the Honourable Messrs. *Raymond*, *Giroux* and *Baribeau*.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole to consider certain amendments.

The House adjourned during pleasure and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee, reported progress and leave is granted to sit again at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 20th MAY, 1943

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourables Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Connors,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Hyde,

Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Nicol,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Martin*, gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned
until to-night at 8.30 o'clock.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,
with a Bill (No. 102), intituled: "An Act to ratify a certain deed of transfer
from Nellie Belle Small, widow of the late Duncan McIntyre, to the Na-
tional Trust Company, Limited", to which they request the concurrence
of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it
relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

Before the order of the day was called, the Honourable Mr. *Brais*
drew the attention of the House to the eminent services rendered by the

Honourable Messrs. *Nicol* and *Brillant* during the Fourth Victory Loan Campaign.

The order of the day being called for the second reading of Bill (No. 21), intituled: "An Act respecting Compulsory School Attendance", the Honourable Mr. *Brais* spoke on the subject and is followed by the Honourables Messrs. *Chapais* and *Du Tremblay*.

The Honourable Mr. *Bovey*, adjourned the debate.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 3), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 104), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Salaberry de Valleyfield", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 106), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 109), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 111), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Sorel", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The House adjourned during pleasure.
After sometime, the House was resumed.

At five o'clock in the afternoon, the Honourable Sir Eugène Fiset, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assem-

bly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council".

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

- 2 An Act to amend certain provisions of the Civil Code respecting registration;
- 3 An Act to amend the Code of Civil Procedure;
- 10 An Act to ratify an agreement respecting the Water Powers of the River Ottawa;
- 20 An Act to amend the Trade-schools Act;
- 24 An Act to amend the Act for the embellishment of the city of Quebec.
- 103 An Act to regularize the mode of taxation of the school commissioners and school trustees of the municipality of the town of La Prairie;
- 104 An Act to amend the charter of the city of Salaberry de Valleyfield;
- 106 An Act to amend the charter of the town of Montreal East;
- 109 An Act to amend the charter of the city of Verdun;
- 110 An Act to incorporate The school commissioners for the municipality of the town of La Tuque;
- 111 An Act to amend the charter of the city of Sorel;
- 120 An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun;
- 125 An Act to authorize The Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit Georges Armand Dugal amongst its members, after examination;
- 126— An Act to authorize The Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit J. Alphonse Martin amongst its members, after examination;

—127 An Act to erect the School Municipality of the parish of St-Maurice-de-Bois-Filion.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these bills”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased the Honourable the Lieutenant-Governor to retire.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 20th MAY, 1943

(Sitting at 8.30 o'clock p.m.)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourables Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Connors,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,

Hyde,
Laferté,
Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Simard,
Thériault.

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at 11 o'clock a.m.

The order of the day being called, the Honourable Mr. *Bovey* resumed the debate on the motion for second reading of Bill (No. 21), intituled: "An Act respecting Compulsory School Attendance", and he was followed by the Honourable Messrs. *Baribeau*, *Giroux* and *Thériault*.

The Honourable Mr. *Brais* then moved that the said Bill be now read a second time, and the question of concurrence being put, the House divided and the names being called for they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Connors,
Du Tremblay,
Grothé,
Hyde,

Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Simard,
Thériault. 15

NON-CONTENTS:

The Honourable Messieurs:

The said Bill was accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

FRIDAY, 21st MAY, 1943

(Sitting at 11 o'clock a. m.).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Connors,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,

Hyde,
Laferté,
Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Martin* spoke on his motion:

"That the attention of the Government be drawn to the necessity of making more strict the enforcement of the Lord's Day Act in order to put a stop to abuses occurring in places of amusement and on the beaches.

The Honourable Mr. *Bovey* seconded the motion and moved the adjournment of the debate.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this afternoon, at 2.30 o'clock.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 8), intituled: "An Act respecting the Tourist and Publicity Bureau".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 12), intituled: "An Act to institute an Economic Advisory Council".

The Honourable Mr. *Brais* spoke on the motion for second reading, and the Honourable Mr. *Giroux* moved the adjournment of the debate.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 13), intituled: "An Act to revise the Quebec Succession Duties Act".

The Honourable Mr. *Brais* spoke on the motion for second reading, and the Honourable Mr. *Giroux* moved the adjournment of the debate.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,

The House adjourned.

FRIDAY, 21st MAY, 1943

(*Sitting at 2.30 o'clock p. m.*).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Connors,
Du Tremblay,
Giroux,

Grothé,
Hyde,
Laferté,
Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Simard,
Thériault.

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned
until next Wednesday, the 26th instant, at 11 o'clock a. m.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 17),
intituled: "An Act respecting the establishment of a school of electrical
engineering at Quebec".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it
relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with-
out amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 25), intituled: "An Act to amend the Electricians and Electrical Installations Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 33) intituled: "An Act to amend the Pipe-Mechanics Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No 35), intituled: "An Act to amend the Act respecting the Municipal Organization of Mining Villages".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 36), intituled: "An Act respecting loans of municipal corporations governed by special acts".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,

The House adjourned.

WEDNESDAY, 26th MAY, 1943

(*Sitting at 11 o'clock a. m.*).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Chapais,
Connors,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,

Hyde,
Laferté,
Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Raymond,
Simard,
Thériault.

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this afternoon, at 2.30 o'clock.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 7), intituled: "An Act to constitute a Civil Service Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 28), intituled: "An Act respecting the loans of the School Boards of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Municipal Code", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 47), intituled: "An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1944, and for other purposes connected with the public service", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do carry back this bill to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 112), intituled: "An Act to amend the charter of the Association of Registered Nurses of the Province of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 21), intituled: "An Act respecting Compulsory School Attendance".

The Honourable Mr. *Brais* moved that the said Bill be now read a third time.

And the question of concurrence being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS:

The Honourable Messrs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Lemieux,</i>
<i>Bovey,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Messier,</i>
<i>Connors,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Thériault.</i> —13
<i>Hyde,</i>	

NON-CONTENTS:

The Honourable Messrs:

The said bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for putting the House into committee of the whole for the consideration of Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act".

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee reported progress and leave is granted to sit again at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 29), intituled: "An Act to amend the Youth Aid Act".

The Honourable Mr. *Brais* moved that the said Bill be now read a second time, and the Honourable Mr. *Giroux* moved the adjournment of the debate.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

WEDNESDAY, 26th MAY, 1943

(Sitting at 2.30 o'clock p. m.).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Connors,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,

Hyde,
Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Martin,
Messier,
Raymond,
Simard,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 102), intituled: "An Act with respect to certain provisions of the will of the late Kathleen McIntyre, formerly wife of Andrew C. Hersey", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 128), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac*", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Du Tremblay*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 176), intituled: "An Act to amend the certain Electoral Districts Constitut or Tenure System Act", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-night at 8.30 o'clock.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 12), intituled: "An Act to institute an Economic Advisory Council".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 29), intituled: "An Act to amend the Youth Aid Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable M. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 7), intituled: "An Act to constitute a Civil Service Commission".

The Honourable Mr. *Brais* spoke on the second reading, and the Honourable Mr. *Chapais*, adjourned the debate.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At 4.30 o'clock in the afternoon, the Honourable Sir Eugène Fiset, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council".

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

- 8 An Act respecting the Tourist and Publicity Bureau;
- 17 An Act respecting the establishment of a school of electrical engineering at Quebec;
- 21 An Act respecting Compulsory School Attendance;
- 25 An Act to amend the Electricians and Electrical Installations Act;
- 33 An Act to amend the Pipe-Mechanics Act;
- 35 An Act to amend the Act respecting the Municipal Organization of Mining Villages;

-
- 36 An Act respecting loans of municipal corporations governed by special acts;
 - 102 An Act with respect to certain provisions of the will of the late Kathleen McIntyre, formerly wife of Andrew C. Hersey;
 - 176 An Act to amend the Certain Electoral Districts Constitut or Tenure System Act.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these bills”.

Then the Honourable the Speaker of the Legislative Assembly address ed the Honourable the Lieutenant-Governor, and presented for His Honour’s acceptance one Bill intituled:

- 47 An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1944, and for other purposes connected with the public service.

To this Bill the royal assent was pronounced by the clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, the Honourable the Lieutenant-Governor thanks His loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this Bill.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased the Honourable the Lieutenant-Governor to retire.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 40), intituled: “An Act for the protection of the Small Property of Members of the Forces”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

WEDNESDAY, 26th MAY, 1943

(Sitting at 8 h. 30 p. m.).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Connors,
Giroux,
Grothé,
Hyde.

Laferté,
Martin,
Raymond,
Simard,
Thériault.

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at 10.30 o'clock a. m.

The Honourable Mr. *Giroux* resumed the debate on the motion for the second reading of Bill (No. 13), intituled: "An Act to revise the Quebec Succession Duties Act", and the Honourable Mr. *Brillant* adjourned the debate.

The Honourable Mr. *Brais* spoke on the motion for the second reading of Bill (No. 30), intituled: "An Act respecting a hydro-electric development at Mont-Laurier", and the Honourable Mr. *Messier* moved the adjournment of the debate.

The Honourable Mr. *Chapais* resumed the debate on the second reading of Bill (No. 7), intituled: "An Act to constitute a Civil Service Commission", and the Honourable Mr. *Giroux* moved the adjournment of the debate.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No 28), intituled: "An Act respecting the loans of the School Boards of Montreal",

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time. *Brais*.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, the House adjourned.

THURSDAY, 27th MAY, 1943

(Sitting at 10.30 o'clock a. m.)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Brillant,
Chapais,
Connors,
Giroux,
Grothé.

Hyde,
Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Simard,

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered; That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Thursday, the 10th June, at 11 o'clock a. m.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (—No. 38), intituled: "An Act to ensure the necessary Credit for Maritimes Fisheries", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 116), intituled: "An Act respecting the City of Cap de la Madeleine", acquainting this House that the Legislative Assembly do not agree to their amendments.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said amendments be placed on the orders of the day to be taken into consideration at the next sitting.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 28), intituled: "An Act respecting the loans of the School Boards of Montreal".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Giroux* resumed the debate on the second reading of Bill (No. 7), intituled: "An Act to constitute a Civil Service Commission".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Municipal Code".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 40), intituled: "An Act for the protection of the Small Property of Members of the Forces".

The Honourable Mr. *Brais*, spoke, and the Honourable Mr. *Giroux* moved the adjournment of the debate.

Then on motion of the Honourable Mr. *Brais*,

The House adjourned.

THURSDAY, 10th JUNE, 1943

Sitting at 11 o'clock a. m.).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Chapais,
Connors,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Hyde,

Laferté,
Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Nicol,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.

Prayers.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 112), intituled: "An Act to amend the charter of the Association of Registered Nurses of the Province of Quebec", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *DuTremblay*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend the Notarial Code", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Bovey* resumed the debate on the motion that the attention of the Government be drawn to the necessity of making more strict the enforcement of the Lord's Day Act in order to put a stop to abuses occurring in places of amusement and on the beaches.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, seconded by the Honourable Mr. *Bovey*, it was

Ordered, That the said motion be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this afternoon at 2.30 o'clock.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 22), intituled: "An Act to amend the Peat Premium Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 32), intituled: "An Act to amend the Education Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 41), intituled: "An Act to amend the Drainage Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Act establishing the Superior Labour Council", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 45), intituled: "An Act respecting the payment of Family Allowances under Collective Labour Agreements", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 46), intituled: "An Act respecting an exchange of Timber

Limits with Brown Corporation”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 49), intituled: “An Act to amend the Pension Act”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 180), intituled: “An Act to amend the Bar Act”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading at the next sitting.

The order of the day was read for putting the House into committee of the whole on bill (No. 15), intituled: “An Act to amend the Workmen’s Compensation Act”.

On motion of the Honourable Mr. *Hyde*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That she said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 13), intituled: “An Act to revise the Quebec Succession Duties Act”.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report progress and ask leave to sit again at the next sitting.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read to resume the debate on the second reading of the Bill (No. 30), intituled: "An Act respecting a hydro-electric developement at Mont-Laurier".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment agreed to on a vote of 10 contents and 5 non-contents which he was ready to submit whenever the House would be pleased to received the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Municipal Code".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Giroux* resumed the debate on the motion for second reading of Bill (No. 40), intituled: "An Act for the Protection of the Small Property of Members of the Forces".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 38), intituled: "An Act to ensure the necessary Credit for Maritime Fisheries".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day being called on the taking into consideration of the amendments to Bill (No. 116), intituled: "An Act respecting the city of Cap de la Madeleine", the Honourable Mr. Baribeau moved, and it was

Ordered, That a message be sent to the Legislative Assembly informing that House that the Legislative Council cannot accept the views expressed in the message of the Legislative Assembly on the 26th May last, that they must insist on their amendments to the said Bill, and that the Clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

At the adjournment, the Honourable Mr. *Chapais* moved a motion of congratulations to the Honourable the Leader for the decoration he received in recognition of his war work, as well as to the Honourable Mr.

Raymond for the degree of doctor of science awarded to him by the University of Montreal, and to the Honourable Mr. *Vaillancourt* for the important post recently entrusted to him at Ottawa.

The Honourable Mr. *DuTremblay* seconded the motion.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 10th JUNE, 1943

(Sitting at 2.30 o'clock p.m.)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Chapais,
Connors,
Du Tremblay
Giroux,
Grothé,
Hyde,

Laferté,
Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned
until Wednesday, the 16th of June.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 15),
intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill
with certain amendments to which they desire the concurrence of the
Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 34),
intituled: "An Act to amend the Municipal Code."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 38), intituled: "An Act to ensure the necessary Credit for Maritime Fisheries."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 32), intituled: "An Act to amend the Education Act."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 41), intituled: "An Act to amend the Drainage Act."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Act establishing the Superior Labour-Council."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act respecting the payment of Family Allowances under Collective Labour Agreements."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 46), intituled: "An Act respecting an exchange of Timber Limits with Brown Corporation."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 180), intituled: "An Act to amend the Bar Act."

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 114), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Bertrand*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,

The House adjourned.

WEDNESDAY, 16th JUNE, 1943

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messiers:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Hyde,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Moreau,
Ness,
Nicol,
Raymond,
Simard,
Thériault,
Vaillancourt.

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-night at 8.30 o'clock.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 50), intituled: "An Act respecting the Census of Pupils of the Montreal Catholic School Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 51), intituled: "An Act to constitute a Health Insurance Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 128), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac*, acquainting this House that the Legislative Assembly refuses to accept paragraph "C" of the amendments.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the Legislative Council do not insist on paragraph "C" of their amendments, and that the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House, was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to received the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Beais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No 32), intituled: "An Act to amend the Education Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 41), intituled: "An Act to amend the Drainage Act".

On motion of the Honourable Mr. *Beais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act respecting the payment of Family Allowances under Collective Labour Agreements".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 46), intituled: "An Act respecting an exchange of Timber Limits with Brown Corporation".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for putting the House into committee of the whole for the consideration of Bill (No. 13), intituled: "An Act to revise the Quebec Succession Duties Act".

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act to amend the Pension Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Simard*,
The House adjourned.

WEDNESDAY, 16th JUNE, 1943

(Sitting at 8.30 o'clock p.m.)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Lemieux,</i>
<i>Bovey,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Ness,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.</i>

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o'clock a.m.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 40), intituled: "An Act for the protection of the Small Property of Members of the Forces."

The Honourable Mr. *Brais*, moved that the said Bill be now read a third time, and the Honourable Mr. *Giroux*, moved in amendment that the said Bill be not read a third time but that it be referred to the general committee of this House for the purpose of being amended so that the obligation of presenting the petition mentioned in article 2 of the Bill be upon the prosecuting creditor instead of upon a member of the military Forces;

and that the present Bill do apply to all claims or obligations whether they be moveables or immoveables;

and that therefore articles 5 and 6 of the Bill be struck out and that articles 9 and 10 be amended as to include moveables as well as immoveables; the Honourable Mr. *Baribeau*, seconded the amendment.

And the question of concurrence being put on the amendment, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messrs:

Baribeau,
Giroux,

Raymond.— 3

NON-CONTENTS

The Honourable Messrs:

Bovey,
Brais,
Du Tremblay,
Grothé,
Hyde,

Lemieux,
Martin,
Ness,
Nicol,
Simard.— 10

The amendment was accordingly rejected, and on motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time on the same vote reversed.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 22), intituled: "An Act to amend the Peat Premium Act."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns Act."

The Honourable Mr. *Brais*, moved that the said Bill be now read a second time.

And the question of concurrence being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Bovey,</i>	<i>Lemieux,</i>
<i>Brais,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Thériault.— 9</i>
<i>Hyde,</i>	

NON-CONTENTS

The Honourable Messrs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Ness,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Martin,</i>	<i>Simard.— 6</i>

The said Bill was accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day to be taken into consideration by the committee of the whole of this House, at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 50), intituled: "An Act respecting the Census of Pupils of the Montreal Catholic School Commission."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 17th JUNE, 1943

(*Sitting at 11 o'clock a.m.*)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Hyde,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Nicol,
Raymond,
Simard,
Thériault.

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned
until this afternoon, at three o'clock.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on contingencies,
presented their third report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON CONTINGENCIES

Quebec, the 17th June 1943.

The committee appointed to examine and report on the contingent
accounts of this House for this session have the honour of presenting the
following as their third report:

Your committee beg. to report that the clerk's accounts have been
examined and found correct, and that the clerk has duly accounted for

all sums received by him and all his payments have been duly supported with vouchers.

The expenses of the Legislative Council from the 1st January 1942 to the 31st December 1942 have amounted to \$126,116.91.

The whole respectfully submitted,

Jacob NICOL,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 43), intituled: "An Act respecting Territorial Divisions", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 56), intituled: "An Act respecting the Dairy School of the Province of Quebec and the St. Hyacinthe Pasteurization and Milk Control Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 112), intituled: "An Act to amend the charter of the Association of Registered Nurses of the Province of Quebec", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The order of the day was read for third reading of Bill (No. 30), intituled: "An Act respecting a hydro-electric development at Mont-Laurier", as amended.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole to consider a certain amendment.

The House adjourned during pleasure and was put into committee of the whole.

The Honourable Mr. *Brais*, moved a certain amendment and the Honourable Mr. *Giroux*, moved a sub-amendment.

The question being put on the sub-amendment, it was rejected by a vote of 6 contents and 10 non-contents.

The main amendment was then adopted by the same vote reversed.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be passed to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act to amend the Pension Act."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for putting the House into committee of the whole for the consideration of Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns Act."

The Honourable Mr. *Brais*, moved that the House be not now put into committee of the whole but that the said Bill be read a third time.

The Honourable Mr. *Giroux*, moved in amendment that the House be put into committee of the whole to study an amendment striking out article 5 of the said Bill.

And the question of concurrence being put on the said amendment, the House divided and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messrs:

Baribeau,
Bertrand,
Giroux,
Martin,

Ness,
Raymond,
Simard.— 7

NON-CONTENTS

The Honourable Messrs:

Bovey,
Brais,
Du Tremblay,
Crothé,
Hyde,

Lemieux,
Messier,
Moreau,
Nicol,
Thériault.— 10

The said amendment was rejected, and on motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time on the same vote reversed.

The question was put whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Simard*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

Then on motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 17th JUNE, 1943

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Bovey,
Brais,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Hyde,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Nicol,
Raymond,
Simard,
Thériault.

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned
until to-morrow at eleven o'clock a. m.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,
with a Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act",
acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amend-
ments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,
with a Bill (No. 13), intituled: "An Act to revise the Quebec Succession
Duties Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree
to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,
with a Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Workmen's Com-
pensation Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree
to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,
with a Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Municipal Code",
acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amend-
ments without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 30), intituled: "An Act respecting a hydro-electric development at Mont-Laurier".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicate Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 51), intituled: "An Act to constitute a Health Insurance Commission".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 43), intituled: "An Act respecting Territorial Divisions".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 56), entitled: "An Act respecting the Dairy School of the Province of Quebec and St. Hyacinthe Pasteurization and Milk Control Commission".

The Honourable Mr. *Brais* moved that the said Bill be now read a second time.

And the question of concurrence being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Brais,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Ness,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Hyde,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Thériault.</i> —11
<i>Messier,</i>	

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Giroux,</i>
<i>Bertrand,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Raymond.</i> —6

The said Bill was accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

FRIDAY, 18th JUNE, 1943

(Sitting at 11 o'clock a. m.).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Bertrand,
Brais,
Chapais,
Connors,
Giroux,
Grothé,
Hyde,
Laferté,

Lemieux,
Martin,
Messier,
Moreau,
Ness,
Nicol,
Raymond,
Simard.

Prayers.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 30), intituled: "An Act respecting a hydro-electric development at Mont-Laurier", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 118), intituled: "An Act to amend the charter of the town of LaSalle", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 58), intituled: "An Act to amend the Motor Vehicles Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Seigneurial Rent Abolition Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 51), intituled: "An Act to constitute a Health Insurance Commission".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 56), intituled: "An Act respecting the Dairy School of the Province of Quebec and St. Hyacinthe Pasteurisation and Milk Control Commission."

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned during pleasure.
After some time, the House was resumed.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 55), intituled: "An Act respecting Workmen's Compensation for Accidents to Blind Workmen"; to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Seigneurial Rent Abolition Act".

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Brais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at 11 o'clock a. m.

Then on motion of the Honourable Mr. *Brais*,
The House adjourned.

SATURDAY, 19th JUNE, 1943

(*Sitting at 11 o'clock a. m.*).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Bertrand,
Bovey,
Chapais,
Giroux,
Grothé,
Hyde,
Laferté,
Lemieux,

Marchand,
Messier,
Moreau,
Ness,
Nicol,
Thériault,
Vaillancourt.

Prayers.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Specialized Schools Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned during pleasure.

On the 22nd June at three o'clock, the House resumed the debate.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 54), intituled: "An Act respecting the establishment of a

beet-sugar factory at St. Hilaire", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time, on division.

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned during pleasure.

On the 23rd June, at two o'clock, the House resumed the debate.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 23), intituled: "An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March 1944, and for other purposes", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do carry back this bill to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

At 2.30 o'clock p. m., the Honourable Sir Eugène Fiset, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that if is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

- 6 An Act to amend the Courts of Justice Act;
- 7 An Act to constitute a Civil Service Commission;
- 12 An Act to institute an Economic Advisory Council;
- 13 An Act to revise the Quebec Succession Duties Act;
- 15 An Act to amend the Workmen's Compensation Act;
- 22 An Act to amend the Peat Premium Act;
- 28 An Act respecting the loans of the School Boards of Montreal;
- 29 An Act to amend the Youth Aid Act;
- 30 An Act respecting a hydro-electric development at Mont-Laurier;
- 32 An Act to amend the Education Act;
- 34 An Act to amend the Municipal Code;
- 37 An Act to amend the Cities and Towns Act;
- 38 An Act to ensure the necessary Credit for Maritime Fisheries;
- 40 An Act for the Protection of the Small Property of Members of the Forces;
- 41 An Act to amend the Drainage Act;
- 42 An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act;
- 43 An Act respecting Territorial Divisions;
- 44 An Act to amend the Act establishing the Superior Labour Council;
- 45 An Act respecting the payment of Family Allowances under Collective Labour Agreements;

- 46 An Act respecting an exchange of Timber Limits with Brown Corporation;
- 49 An Act to amend the Pension Act;
- 50 An Act respecting the Census of Pupils of the Montreal Catholic School Commission;
- 51 An Act to constitute a Health Insurance Commission;
- 54 An Act respecting the establishment of a beet-sugar factory at St. Hilaire;
- 55 An Act respecting Workmen's Compensation for Accidents to Blind Workmen;
- 56 An Act respecting the Dairy School of the Province of Quebec and the St. Hyacinthe Pasteurisation and Milk Control Commission;
- 57 An Act to amend the Specialized Schools Act;
- 58 An Act to amend the Motor Vehicles Act;
- 59 An Act to amend the Seigniorial Rent Abolition Act;
- 112 An Act to amend the charter of the Association of Registered Nurses of the Province of Quebec;
- 114 An Act to amend the charter of the city of Quebec;
- 118 An Act to amend the charter of the town of LaSalle;
- 128 An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac*;
- 180 An Act to amend the Bar Act;

To these Bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council, in the following words:

“In His Majesty's name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these Bills”.

Then the Honourable the Speaker of the Legislative Assembly addressed the Honourable the Lieutenant-Governor, and presented for His Honour's acceptance a Bill intituled:

-
- 23 An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1944, and for other purposes.

To this Bill the royal assent was pronounced by the clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name the Honourable the Lieutenant-Governor thanks His Loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this Bill”.

After which the Honourable the Lieutenant-Governor of the Province was pleased to close the fourth session of the twenty-first Legislature of the Province of Quebec, with the following speech:

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

Before proroguing Parliament, I am happy to be able to pay tribute to the zeal you have shown for the public welfare during this session. It has afforded me much pleasure to give the Royal Assent to the bills you have passed.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

I thank you for having voted the moneys required for the expenses of government.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

The brilliant victory won by the United Nations in North Africa gives us hope that we may soon see the end of this terrible war which, for over three years, has been devastating the world and bringing sorrow to countless homes. May Providence hasten the triumph of our Arms and bestow its blessings on our Province and country.

Then the Honourable the *Speaker* of the Legislative Council addressed the Legislature as follows:

*Honourable Members of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

It is the Honourable the Lieutenant-Governor’s will and pleasure that this Legislature be prorogued *sine die*; and this Legislature is accordingly prorogued *sine die*.

INDEX
TO THE
SEVENTY-EIGHTH VOLUME
OF THE
JOURNAL OF THE LEGISLATIVE COUNCIL
OF THE
PROVINCE DE QUEBEC

7 GEORGE VI, 1943

Accounts of clerk.....	27, 30, 110
Address at opening.....	2
— in reply to Speech from Throne.....	11
— engrossed and signed.....	11
— presented to Lieutenant Governor.....	11
Assents to Bills.....	27, 46, 47, 53, 54, 71, 86, 121
Adjournments (motions).....	6, 11 (special), 27, 33, 36, 40, 47, 48, 49, special motion, 53; 54; 57, 62, 66, 70, 74, 76, 78, 81, 85, 88, 90, 93, 99, 103, 107, 110, 114, 119.
Adjournment out of respect for memory of Honourable Mr. Roy.....	12

BILLS:—

- “A”—Intituled: “An Act respecting agriculture”.
—Presented and 1st reading *pro formâ*, 5.
- No. 2—Intituled: “An Act to amend certain provisions of the Civil Code respecting registration”.
—Mess., and 1st reading, 36; 2nd reading, 58; 3rd reading and passed, 63; sanc., 72.
- No. 3—Intituled: “An Act to amend the Code of Civil Procedure”.
—Mess., and 1st reading, 19; com., of the whole, am., rep., 57; 3rd reading and passed, 62; am., agreed to, 71; sanc., 72.
- No. 4—Intituled: “An Act to amend the Interpretation Act”.
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 19; sanc., 27.
- No. 5—Intituled: “An Act respecting the Gaspesian National Park”.
—Mess., 1st and 2nd reading, 20; 3rd reading and passed, 34; sanc., 47;
- No. 6—Intituled: “An Act to amend the Courts of Justice Act”.
—Mess., and 1st reading, 93; 2nd reading on division, 100; com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 104; am., agreed to, 114; sanc., 122.
- No. 7—Intituled: “An Act to constitute a Civil Service Commission”.
—Mess., and 1st reading, 81; debate on 2nd reading, 86; 89; debate resumed, 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 91; sanc., 122.
- No. 8—Intituled: “An Act respecting the Tourist and Publicity Bureau”.
—Mess., and 1st reading, 66; 2nd and 3rd reading and passed, 76; sanc., 86.
- No. 9—Intituled: “An Act to amend the Prison Labour Act”.
—Mess., and 1st reading, 20; 2nd and 3rd reading and passed, 35; sanc., 47.
- No. 10—Intituled: “An Act to ratify an agreement respecting the Water Powers of the River Ottawa”.
—Mess., and 1st reading, 20; debate on 2nd reading, 37; 2nd reading, 58; 3rd reading and passed, 63; sanc., 72.
- No. 11—Intituled: “An Act respecting the Departments of Municipal Affairs and of Trade and Commerce”.
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 20, 21; sanc., 27.

BILLS:—*(Cont'd)*

- No. 12—Intituled: "An Act to institute an Economic Advisory Council".
—Mess., and 1st reading, 66; debate on 2nd reading, 77; 2nd and 3rd reading and passed, 85; sanc., 122.
- No. 13—Intituled: "An Act to revise the Quebec Succession Duties Act".
—Mess., and 1st reading, 67; debate on 2nd reading, 77; debate on motion for 2nd reading, 88; 2nd reading, com., of the whole, progress reported, 95; com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 105; am., agreed to, 114; sanc., 122.
- No. 14—Intituled: "An Act respecting the budget of the City of Montreal".
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading on division and passed, 52; sanc., 54.
- No. 15—Intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act".
—Mess., and 1st reading, 49; 2nd reading, com., of the whole, am., rep., 64; com., of the whole; progress reported, 69; com., of the whole, progress reported, 83; com., of the whole, am., 95; 3rd reading and passed, 99; am., agreed to, 114; sanc., 122.
- No. 16—Intituled: "An Act to facilitate the temporary use of silver as a conductor of electricity, in wartime".
—Mess., and 1st reading, 36; 2nd reading on division, votes counted, 40; 3rd reading on division and passed, 44; sanc., 47.
- No. 17—Intituled: "An Act respecting the establishment of a school of electrical engineering at Quebec".
—Mess., and 1st reading, 67; 2nd and 3rd reading and passed, 78; sanc., 86.
- No. 18—Intituled: "An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending of the 31st of March, 1943, and for others purposes".
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 21; sanc., 28.
- No. 19—Intituled: "An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st March 1944, and for other purposes connected with the public service".
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 21; sanc., 28.
- No. 20—Intituled: "An Act to amend the Trade-Schools Act".
—Mess., and 1st reading, 49; 2nd reading, 58; 3rd reading and passed, 63; sanc., 72.

BILLS:—(Cont'd)

- No. 21—Intituled: "An Act respecting Compulsory School Attendance".
—Mess., and 1st reading, 67; debate on 2nd reading, 71; 2nd reading on division, 74; 3rd reading on division, 82; sanc., 86.
- No. 22—Intituled: "An Act to amend the Peat Premium Act".
—Mess., and 1st reading, 93; 2nd and 3rd reading and passed, 108; sanc., 122.
- No. 23—An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st March, 1944, and for other purposes connected with the public service.
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 121; sanc., 124.
- No. 24—Intituled: "An Act to amend the Act for the embellishment of the city of Quebec".
—Mess., and 1st reading, 50; 2nd reading, 59; 3rd reading and passed, 63; sanc., 72.
- No. 25—Intituled: "An Act to amend the Electricians and Electrical Installations Act".
—Mess., and 1st reading, 67; 2nd and 3rd reading and passed, 79; sanc., 86.
- No. 28—Intituled: "An Act respecting the loans of the School Boards of Montreal".
—Mess., and 1st reading, 81; 2nd reading, 89; 3rd reading and passed, 90; sanc., 122.
- No. 29—Intituled: "An Act to amend the Youth Aid Act".
—Mess., and 1st reading, 67; debate on 2nd reading, 83; 2nd and 3rd reading and passed, 86; sanc., 122.
- No. 30—Intituled: "An Act respecting a Hydro-electric development at Mont-Laurier".
—Mess., and 1st reading, 67; debate on motion for 2nd reading, 88; debate resumed, 2nd reading, com., of the whole, am., on division, 96; com., of the whole, am., 111; 3rd reading and passed, 115; am., agreed to, 117; sanc., 122.
- No. 32—Intituled: "An Act to amend the Education Act".
—Mess., and 1st reading, 94; 2nd reading, 100; 3rd reading and passed, 104; sanc., 122.
- No. 33—Intituled: "An Act to amend the Pipe-Mechanics Act. "
—Mess., and 1st reading, 68; 2nd and 3rd reading and passed, 79; sanc., 86.

BILLS:—*(Cont'd)*

- No. 34—Intituled: "An Act to amend the Municipal Code".
—Mess., and 1st reading, 81; 2nd reading, 91; com., of the whole, am., 96; 3rd reading and passed, 99; am., agreed to, 114; sanc., 122.
- No. 35—Intituled: "An Act to amend the Act respecting the Municipal Organization of Mining Villages".
—Mess., and 1st reading, 68; 2nd and 3rd reading and passed, 79; sanc., 86.
- No. 36—Intituled: "An Act respecting loans of municipal corporations governed by special acts".
—Mess., and 1st reading, 68; 2nd and 3rd reading and passed, 80; sanc., 87.
- No. 37—Intituled: "An Act to amend the Cities and Towns Act".
—Mess., and 1st reading, 103; 2nd reading on division, 108; 3rd reading on division and passed, 112; sanc., 122.
- No. 38—Intituled: "An Act to ensure the necessary Credit for Maritime Fisheries".
—Mess., and 1st reading, 90; 2nd reading, 97; 3rd reading and passed, 100; sanc., 122.
- No. 40—Intituled: "An Act for the Protection of the Small Property of Members of the Forces".
—Mess., and 1st reading, 87; debate on 2nd reading, 91; 2nd reading 97; 3rd reading on division and passed, 107; sanc., 122.
- No. 41—Intituled: "An Act to amend the Drainage Act".
—Mess., and 1st reading, 94; 2nd reading, 100; 3rd reading and passed, 105; sanc., 122.
- No. 42—Intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act".
—Mess., and 1st reading, 94; 2nd reading, com., of the whole, am., 113; 3rd reading and passed, 115; am., agreed to, 117; sanc., 122.
- No. 43—Intituled: "An Act respecting Territorial Divisions".
—Mess., and 1st reading, 111; 2nd and 3rd reading and passed, 115; sanc., 122.
- No. 44—Intituled: "An Act to amend the Act establishing the Superior Labour Council".
—Mess., and 1st reading 94; 2nd and 3rd reading and passed, 100; sanc., 122.

BILLS:—*(Cont'd)*

- No. 45—Intituled: "An Act respecting the payment of Family Allowances under Collective Labour Agreements".
—Mess., and 1st reading, 94; 2nd reading, 101; 3rd reading and passed, 105; sanc., 122.
- No. 46—Intituled: "An Act respecting an exchange of Timber Limits with Brown Corporation".
—Mess., and 1st reading, 94; 2nd reading, 101; 3rd reading and passed, 105; sanc., 123.
- No. 47—Intituled: "An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1944, and for other purposes connected with the public service".
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 82; sanc., 87.
- No. 49—Intituled: "An Act to amend the Pension Act".
—Mess., and 1st reading, 95; 2nd reading, 106; 3rd reading and passed, 112; sanc., 123.
- No. 50—Intituled: "An Act respecting the Census of Pupils of the Montreal Catholic School Commission".
—Mess., and 1st reading, 103; 2nd and 3rd reading and passed, 109; sanc., 123.
- No. 51—Intituled: "An Act to constitute a Health Insurance Commission".
—Mess., and 1st reading, 103; 2nd reading on division, 115; 3rd reading and passed, 118; sanc., 123.
- No. 54—Intituled: "An Act respecting the establishment of a beet-sugar factory at St. Hilaire".
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 120; sanc., 123.
- No. 55—Intituled: "An Act respecting Workmen's Compensation for Accidents to Blind Workmen".
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 119; sanc., 123.
- No. 56—Intituled: "An Act respecting the Dairy School of the Province of Quebec and the St. Hyacinthe Pasteurization and Milk Control Commission".
—Mess., and 1st reading, 111; 2nd reading on division, 116; 3rd reading on division, 118; sanc., 123.
- No. 57—Intituled: "An Act to amend the Specialized Schools Act".
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 120; sanc., 123.

BILLS:—(Cont'd)

- No. 58—Intituled: "An Act to amend the Motor Vehicles Act".
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 117; sanc., 123.
- No. 59—Intituled: "An Act to amend the Seigniorial Rent Abolition Act".
—Mess., 1st and 2nd reading, 118; 3rd reading and passed, 119; sanc., 123.
- No. 101—Intituled: "An Act to change the surname of Melvin Salmonovitz from "Salmonovitz" to "Salmon".
—Mess., 1st and 2nd reading, 22; rep., 3rd reading and passed, 43; sanc., 47.
- No. 102—Intituled: "An Act with respect to certain provisions of the will of the late Kathleen McIntyre, formerly widow of Andrew C. Hersey".
—Mess., 1st and 2nd reading, 70; 3rd reading and passed, 84; sanc., 87.
- No. 103—Intituled: "An Act to regularize the mode of taxation of the school commissioners and school trustees of the municipality of the town of La Prairie".
—Mess., 1st and 2nd reading, 33; rep., 3rd reading and passed, 55; sanc., 72.
- No. 104—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Salaberry de Valleyfield".
—Mess., 1st and 2nd reading, 33; rep., am., 3rd reading and passed, 55; am., agreed to, 71; sanc., 72.
- No. 105—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Iberville".
—Mess., 1st and 2nd reading, 22; rep., 3rd reading and passed, 31; sanc., 47.
- No. 106—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East".
—Mess., 1st and 2nd reading, 22; rep., am., 3rd reading and passed, 56; am., agreed to, 71; sanc., 72.
- No. 107—Intituled: "An Act to change the name of Joseph Wilfrid Ellam to Joseph Wilfrid Minshall".
—Mess., 1st and 2nd reading, 23; rep., 3rd reading and passed, 44; sanc., 47.
- No. 108—Intituled: "An Act to amend the marriage contract of Arthur Bouchard and Clara Côté".
—Mess., 1st and 2nd reading, 23; rep., 3rd reading and passed, 32; sanc., 47.

BILLS:—*(Cont'd)*

- No. 109—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun".
—Mess., 1st and 2nd reading, 33; rep., am., 3rd reading and passed, 56; am., agreed to, 71; sanc., 72.
- No. 110—Intituled: "An Act to incorporate The School Commissioners for the municipality of the town of La Tuque".
—Mess., 1st and 2nd reading, 23; 3rd reading and passed, 60; sanc., 72.
- No. 111—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Sorel".
—Mess., 1st and 2nd reading, 24; am., rep., but referred back to committee, 38; rep., am., 3rd reading and passed, 60; am., agreed to, 71; sanc., 72.
- No. 112—Intituled: "An Act to amend the charter of the Association of Registered Nurses of the Province of Quebec".
—Mess., 1st and 2nd reading, 82; rep., am., 3rd reading and passed, 92; am., agreed to, 111; sanc., 123.
- No. 113—Intituled: "An Act to confirm and ratify the sale of certain lots by the city of Montreal to l'Union Economique d'Habitations".
—Mess., 1st and 2nd reading, 24; rep., am., 3rd reading and passed, 32; am., agreed to, 40; sanc., 47.
- No. 114—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec".
—Mess., 1st and 2nd reading, 50; rep., 3rd reading and passed, 102; sanc., 123.
- No. 115—Intituled: "An Act to confer certain powers on the corporation of the parish of Ste Foy, in the county of Quebec".
—Mess., 1st and 2nd reading, 24; rep., am., 3rd reading and passed, 38; am., agreed to, 46; sanc., 47.
- No. 116—Intituled: "An Act respecting the City of Cap de la Madeleine".
—Mess., 1st and 2nd reading, 24; rep., am., and referred back to committee, 39; rep., am., 3rd reading and passed, 61; am., not agreed to, 90; am., insisted on, 97.
- No. 117—Intituled: "An Act respecting a deed of gift between Joseph Octave Bourbeau and Edouard Bourbeau".
—Mess., 1st and 2nd reading, 25; rep., 3rd reading and passed, 44; sanc., 47.
- No. 118—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of LaSalle".
—Mess., 1st and 2nd reading, 25; rep., am., 3rd reading and passed, 57; am., agreed to, 117; sanc., 123.

BILLS:—(*Cont'd*)

- No. 120—Intituled: "An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun".
—Mess., 1st and 2nd reading, 50; rep., am., 3rd reading and passed, 65; am., agreed to, 71; sanc., 72.
- No. 122—Intituled: "An Act respecting the Estate of the Honourable Joseph Octave Villeneuve".
—Mess., 1st and 2nd reading, 25; rep., am., 3rd reading and passed, 51; am., agreed to, 53; sanc., 54.
- No. 123—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Dame Margaret Orr, widow of the late James Wilson".
—Mess., 1st and 2nd reading, 26; rep., 3rd reading and passed, 52; sanc., 54.
- No. 124—Intituled: "An Act respecting the municipality of the village of Saint-Jérôme".
—Mess., 1st and 2nd reading, 26; rep., 3rd reading and passed, 52; sanc., 54.
- No. 125—Intituled: "An Act to authorize the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit Georges Armand Dugal amongst its members, after examination".
—Mess., 1st and 2nd reading, 33; rep., 3rd reading and passed, 61; sanc., 72.
- No. 126—Intituled: "An Act to authorize The Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit J. Alphonse Martin amongst its members, after examination".
—Mess., 1st and 2nd reading, 34; rep., 3rd reading and passed, 62; sanc., 72.
- No. 127—Intituled: "An Act to erect the School Municipality of the parish of St-Maurice-de-Bois-Filion".
—Mess., 1st and 2nd reading, 34; rep., am., 3rd reading and passed, 62; sanc., 73.
- No. 128—Intituled: "An Act to amend the charter of "Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac".
—Mess., 1st and 2nd reading, 68; rep., am., 3rd reading and passed, 84; par., "C" of amendments not agreed to, 104; sanc., 123.
- No. 129—Intituled: "An Act to amend the charter of The Woman's General Hospital".
—Mess., 1st and 2nd reading, 26; rep., am., 3rd reading and passed, 39; am., agreed, 46; sanc., 47.

BILLS:—(Cont'd)

No. 176—Intituled: "An Act to amend the Certain Electoral Districts Constitut or Tenure System Act".
—Mess., 1st and 2nd reading, 66; 3rd reading and passed, 85; sanc., 87.

No. 179—Intituled: "An Act to amend the Notarial Code".
—Mess., 1st and 2nd reading, 66; rep., am., 3rd reading and passed, 93;

No. 180—Intituled: "An Act to amend the Bar Act".
—Mess., and 1st reading, 95; 2nd and 3rd reading and passed, 101; sanc., 123.

Brais, Hon. Mr.	gave notice of special motion of adjournment	48
"	" " special motion of adjournment	53
"	" " expressed thanks for contratulation on Fourth Victory Loan success	68
"	" " drew attention of House to services rendered by Hon. Messrs. Nicol and Brilliant during Fourth Victory Loan Campaign	70

Brillant, Hon. Mr.	congratulated on services rendered during Victory Loan Campaign	70
--------------------	-----------------------------------------------------------------	----

Chapais, Sir Thomas,	85th anniversary congratulations	35
	mo., congratulating Leader on decoration received for his war work	97
	mo., congratulating Hon. Messrs., Raymond and Vaillancourt for awards received	98

Commission, Hon. Mr. Cyrille Vaillancourt	8
-------------------------------------------	---

COMMITTEES:

—On contingencies, Apptd	10
1st Report,—Hon. Mr. Nicol, Chairman	17
2nd " —	43
3rd " —	110
—On Legislation, Apptd	10
1st Report,—Hon. Mr. DuTremblay, Chairman..	16
—On Library, Apptd	10
Mess., to Assembly	10
Mess., from Assembly	18
1st Report	18

—On Printing, Apptd.	9
Mess., from Assembly	19
Mess., to Assembly	26
—On Private Bills, Apptd.	10
1st Report, Hon. Mr. Laferté, Chairman	18
—On Privileges, Apptd	6
On Railways, Apptd	10
1st Report,—Hon. Mr. Hyde, Chairman	16
—On Reading Room, Apptd	10
1st Report,—Hon. Mr. Martin, Chairman	17
—On Standing Orders, Apptd.	9
“ “ 1st Report, —Hon. Mr. Simard, Chairman . .	15
“ “ 2nd “ 	29
“ “ 3rd “ 	42
Convocation	2
Dumaine, Hon. Mr. Cyrille, appointed, Speaker of the Legislative Assembly	2
Expenses of House, Statement laid	27
“ “ reported	27
Giroux, Hon. Mr., seconded motion of contratulations to Sir Thomas Chapais on his 85th anniversary	35
congratulated Hon. Mr. Brais on success of Fourth Victory Loan Campaign	68
Hyde, Hon. Mr., seconded motion of congratulations to Sir Thomas Chapais on his 85th anniversary	35
King's Printer's Report	12
Laferté, Hon. Mr., — (see Speaker)	
Lieutenant-Governor,—Convocation	2
Opening speech	3
Reply	11
Message, King's Printer's Report	12
Sanctions Bills 27, 46, 47, 53, 54, 71, 86, 121.	
Closing	124
Lord's Day observance, motion by Hon. Mr. Martin respecting . .	37, 76, 93

Martin, Hon. Mr., gave notice of motion.....	9
withdrew his motion respecting the Lord's Day observance	37
gave notice of motion.....	70
Spoke on his motion respecting Lord's Day observance	76, 93

Motions:—Congratulations to Sir Thomas Chapais on his 85th anni- versary (Hon. Mr. Simard).....	35
Special motion of adjournment (Hon. Mr. Brais).....	53

Nicol, Hon. Mr., congratulated on services rendered during Victory Loan Campaign	70
-------------------------------------------------------------------------------------------	----

Notice of Motion:—Hon. Mr. Martin.....	9, 70
Hon. Mr. Brais, special motion of adjournment...	48

Opening of House.....	1
-----------------------	---

PETITIONS:—

No. 1—Of Nellie Bell Small and others;
 —Pres., 7; read, 14; rep. 30.

No. 2—Of the Commissioners of the Verdun Catholic Schools;
 —Pres., 7; read, 14; rep. 30.

No. 3—Of Melvin Salmonovitz;
 —Pres., 7; read, 14; rep. 30.

No. 4—Of the City of Verdun;
 —Pres., 7; read, 14; rep. 30.

No. 5—Of Edouard Bourbeau;
 —Pres., 7; read, 14; rep. 30.

No. 6—Of the town of LaSalle;
 —Pres., 7; read, 14; rep. 30.

No. 7—Of J. Alphonse Martin;
 —Pres., 7; read, 14; rep. 30.

No. 8—Of the town of Montreal East;
 —Pres., 7; read, 14; rep. 30.

PETITIONS:—(*Cont'd*)

- No. 9—Of the city of Salaberry de Valleyfield;
—Pres., 7; read, 14; rep. 30.
- No. 10—Of the parish of St. Foy;
—Pres., 7; read, 14; rep. 30.
- No. 11—Of the School Commissioners of the Municipality of La Tuque;
—Pres., 7; read, 14; rep. 30.
- No. 12—Of Arthur Bouchard and another;
—Pres., 8; read, 14; rep. 31.
- No. 13—Of the Municipality of the Village of St. Jérôme;
—Pres., 8; read, 14; rep., 31.
- No. 14—Of Georges Armand Dugal;
—Pres., 8; read, 14; rep. 31.
- No. 15—Of Jacques Villeneuve and others;
—Pres., 8; read, 15; rep. 31.
- No. 16—Of the City of Quebec;
—Pres., 8; read, 15; rep. 31.
- No. 17—Of Dame May Fair Wilson and others;
—Pres., 8; read, 15; rep. 31.
- No. 18—Of the town of Iberville;
—Pres., 8; read, 15; rep. 31.
- No. 19—Of Armand Ethier and others;
—Pres., 8; read, 15; rep. 31.
- No. 20—Of the Pères Bénédictins de Saint-Benoît;
—Pres., 8; read, 15; rep. 31.
- No. 21—Of the City of Cap de la Madeleine;
—Pres., 8; read, 15; rep., 31.
- No. 22—Of the Woman's General Hospital;
—Pres., 13; read, 29; rep., 42.
- No. 23—Of the Association of Registered Nurses;
—Pres., 13; read, 29; rep., 42.

PETITIONS:—*(Cont'd)*

No. 24—Of the “Union Economique d’Habitations”;

—Pres., 13; read, 29; rep., 42.

No. 25—Of the School Commissioners of the Town of Laprairie;

—Pres., 13; read, 29; rep., 43.

No. 26—Of the City of Sorel;

—Pres., 13; read, 29; rep., 43.

No. 27—Of Joseph Wilfred Ellam;

—Pres., 13; read, 29; rep., 43.

Proclamations..... VII, IX, XI

Railway Statistics, Report of..... 27

Railway Expenses, Report of..... 27

Raymond, Hon. Mr. Alphonse; congratulations by Sir Thomas Chapais..... 98

Reply to Speech from Throne..... 11

Report of King’s Printer..... 12

Report of Railway Statistics..... 27

“ “ “ Expenses..... 27

Roy, Hon. Mr. A. V., adjournment out of respect for memory of.... 12

Rule 38 suspended..... 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 32, 33, 34, 39, 50,
51, 56, 61, 66, 68, 70, 76, 78, 79, 80, 82, 83,
84, 85, 86, 91, 92, 101, 104, 108, 109, 115,
117, 118, 119, 120, 121.

Rule 48 suspended..... 13

Sanctions of Bills..... 27, 46, 47, 53, 54, 71, 86, 121

Simard, Hon. Mr., motion congratulating Sir Thos. Chapais on his
85th anniversary..... 35

seconded motion congratulating Hon. Mr. Brais
on success of Fourth Victory Loan Campaign. 68

Speaker of the Legislative Assembly (Hon. Mr. Cyrille Dumaine) apptd.	2
Speaker, reported Speech from the Throne	5
presented message from Lt.-gov., with King's Printer's	
Report	12
laid statement of expenses	27
Speech of Lieutenant-Governor at opening	3
" " reported	5
" " to be printed	5
" " to be considered	5
" " reply	11
" " engrossed and signed	11
" " presented to the Lt.-Gov.	11
" " at closing	124
Statistics of Railways	27
Vaillancourt, Hon. Mr. Cyrille,—Commission	8
congratulations by Sir Thomas	
Chapais	98
Votes on Division, names taken down,	40, 41, 45, 46, 53, 74, 82, 96 108, 109, 111, 112, 116.
